

# Espirituales estadounidenses y jazz estadounidense

Traducido por Yolanda Delgado Garcia

**Sábado, 11 de febrero de 2023**

## William Grant Still (11 de mayo de 1895 - 3 de diciembre de 1978)

- Primer compositor afroamericano en tener una sinfonía interpretada por una orquesta profesional en los EE. UU., la Sinfonía Núm. 1 "Afro-American" (1930)
- El primer afroamericano en dirigir una importante orquesta sinfónica en los Estados Unidos.
- En el mundo de la ópera, Still's *Troubled Island* fue la primera de un afroamericano en ser interpretada por una compañía importante de ópera (New York City Opera, 1949) *Troubled Island (Isla Turbulenta)* fue la primero de un afroamericano en ser televisado a nivel nacional

## **Sinfonía Núm. 2 en Sol Menor: "Canción de una Nueva Raza"**

- Estrenada por la Orquesta de Filadelfia con el director Leopold Stokowski el 10 de diciembre de 1937
- Se cree que es una extensión o evolución de su Sinfonía Núm. 1 ("Sinfonía afroamericana")
- Still veía a la Sinfonía Núm. 2 como representativa "del hombre estadounidense de color de hoy, en muchos casos un individuo totalmente nuevo producido a través de la fusión de las sangres blanca, india y negra."

### **-Guía de escucha-**

MÚSICA: <https://www.naxoslicensing.com/playlist/MzE3NzQwNC01YmIzNzU>

Grabación; Sinfonía de Fort Smith, conductor John Jeter

<b>I: Lento</b>		
<b>Marca de tiempo</b>	<b>Elementos Musicales</b>	<b>Instrumento o Familia</b>
0:00	Material de apertura lírico y blues; Cuerno inglés, flauta y trompetas silenciadas prominentes. Instrumentos de aliento pasan fragmentos melódicos de un lado a otro. Ideas rítmicas cortas. Las armonías innovadoras. muestran la influencia del jazz para un sonido orquestal distinto y fresco.	orquesta completa

0:35	Solos de instrumentos de aliento cortos (clarinete, flauta) conducen al tema principal. Esta melodía es tocada por los instrumentos de aliento de madera y apoyada por las cuerdas de una manera suave pero acentuada. La flauta toca la contra melodía contra las cuerdas y los instrumentos de caña. Ritmos largos-cortos-largos en metales que hacen referencia a la influencia del jazz.	Instrumentos de viento de madera, Cuerdas
1:04	El tema principal regresa con la exuberante y lírica melodía de las cuerdas a un mayor nivel dinámico, más intensamente.	Cuerdas, instrumentos de metal
1:31	Desarrollo del material del tema principal; motivos de llamada y respuesta entre las diversas secciones de instrumentos con metales a la cabeza y las cuerdas respondiendo. Los instrumentos se construyen con una textura completa y un volumen fuerte. Destacan las armonías de jazz.	Cuerdas, metales, instrumentos de viento de madera
2:07	Cambio de color a medida que la textura instrumental cambia de orquesta completa a función de instrumentos de viento de madera. Breve conducción de variedad rítmica ofrecida por flautas.	Cuerdas, instrumentos de viento de madera
2:30	El tema principal regresa con la melodía en las cuerdas, apoyada por instrumento de viento de metal, de manera suave pero acentuada. La flauta continúa con contra melodías opuesta al tema principal. Desarrollo del tema a través de cambios rítmicos, armónicos y timbres (color de tono).	Cuerdas, Instrumento de viento de metal
3:27	Material de desarrollo sobre el tema principal, con solos de varios instrumentos de viento de madera, comenzando con cuerno Inglés y clarinete. Estado de ánimo contemplativo.	Instrumentos de viento de madera
3:43	Tema secundario presentado por cuerdas, de estilo más "clásico" (cálido, tonalidad mayor). Los instrumentos de viento de madera intercalan breves comentarios. Armonías de jazz presentes.	Cuerdas, instrumentos de viento
4:14	Tema secundario explorado. Un motivo de llamada y respuesta entre cuerdas e instrumentos de vientos de madera. Construyendo en intensidad y tensión, más tarde liberado.	Cuerdas, instrumentos de viento
5:20	Material de fanfarria de instrumentos de viento de metal que aumenta la intensidad, anunciando el desarrollo. Los instrumentos de vientos responden a las llamadas de los de metal. Colores de tonos brillantes se alternan con cuerdas líricas. Las armonías chocantes/disonantes aumentan la emoción.	Instrumento de vientos de metal.
6:03	Cambio de humor en una textura más ligera y un nivel dinámico, con la flauta solista; interrupción abrupta por instrumentos de viento de metal a las 6:15, como si interrumpiera una conversación.	Cuerdas e Instrumentos de vientos de madera
6:42	Regreso al material del tema principal, alto, agitado, angular y disonante (notas rozando unas contra otras) con articulaciones fuertes (nota principios).	Orquesta completa
6:59	Instrumentos de vientos y cuerdas vuelven al material lírico anterior, como en un diálogo. Clave mayor cálida.	Instrumentos de viento de madera, Cuerdas

7:32	Material del primer tema con una textura más gruesa, instrumento de viento de metal prominente	Orquesta completa
8:19	La intensidad aumenta con un crescendo constante (aumento de volumen) hasta el acorde final; muchas disonancias se resuelven.	Orquesta completa
<b>II: <i>Lento y profundamente expresivo</i></b>		
0:00	El movimiento se abre con el tema principal.	Instrumentos de cuerdas
0:31	Cambio de color con la melodía en los instrumentos de viento de madera y apoyo de las cuerdas	Cuerdas e instrumentos de vientos de madera
1:36	Solo de violín del tema principal	Instrumentos de cuerdas
2:04	Cambio de color con la adición de los instrumentos de vientos de metal.	Instrumentos de vientos de metal
2:21	Material de Transición I con instrumentos de viento de madera y cuerdas, con una melodía dulce similar a una canción.	Instrumento de viento de madera y cuerdas
3:01	Material de Transición II con instrumentos de viento de madera, cuerdas y xilófono.	Instrumentos de viento de madera, cuerdas y percusión
3:26	El material de Transición I regresa con instrumentos de viento de madera y más cuerdas, con un exuberante lenguaje armónico	Instrumentos de viento de madera y cuerdas
4:00	Cambio de color, con un tempo más rápido y un contenido rítmico turbulento	Orquesta completa
4:50	Breve interludio con una textura más suave y conmovedora	Instrumentos de viento de metal y cuerdas
5:18	Vuelve el material de Transición II, liderado por los instrumentos de viento-madera	Instrumentos de viento de madera, cuerdas y percusión
5:46	Regresa el material de transición I, con acentos de flauta ligera y flautín	Instrumento de viento de madera y cuerdas
6:25	Regreso del tema principal	Instrumentos de cuerdas

6:54	Material de cierre para el tema principal	Instrumento de viento de madera y cuerdas
7:09	El final, más frenético que el resto del movimiento, conduce directamente al tercer movimiento	Instrumentos de viento de madera y meta
<b>III: Moderadamente rápido</b>		
0:00	Tema de apertura, con las flautas en la melodía.	Instrumentos de vientos de madera y cuerdas
0:24	Apertura luego regresa con cuerdas en la melodía	Instrumento de vientos de metal y cuerdas
0:43	Material de transición	Orquesta completa
1:06	Retorno y desarrollo del tema de apertura.	Cuerdas y Vientos de Madera
1:37	Cambio de color con un tempo fuerte y en movimiento	Cuerdas y Vientos de Madera
2:19	Solo de flauta con respuestas de los metales y apoyado por las cuerdas	Instrumentos de viento de madera, metales y percusión
2:57	Tema de apertura, con cuerdas en la melodía.	Orquesta completa
3:17	Desarrollo del material del tema de apertura hasta el final.	Orquesta completa
<b>IV: Moderado lento</b>		
0:00	Material de apertura, con el instrumento de viento de metal apagado e instrumentos de viento de madera descendiendo al primer tema, volumen decreciendo.	Orquesta completa
0:17	Primer tema, lírico y ondulante. Destacan las flautas en contra del acompañamiento de cuerdas.	Cuerdas e instrumentos de viento de madera.
0:42	Reinstalación del primer tema por cuerdas, con instrumentos de viento de metal en la melodía.	Cuerdas e instrumentos de viento de madera



DUPAGE  
SYMPHONY  
ORCHESTRA

1:09	Otra reinstalación del primer tema, con una textura instrumental gruesa.	Orquesta completa
1:33	Solo de oboe	Instrumento de viento de madera y cuerdas
1:41	Material de transición	Instrumentos de viento de madera y cuerdas
2:23	Cambio de color y cambio de clave a una sensación melancólica.	Cuerdas
2:43	Descendente, motivo cromático en latón	Orquesta completa
3:00	Material de transición regresa.	Cuerdas
3:14	Cambio de color que acelera el ritmo	Instrumentos de viento de madera, Cuerdas
4:28	Material nuevo transicional	Cuerdas
4:49	Vuelve el motivo cromático descendente	Instrumento de viento de madera y cuerdas
5:03	Material de transición regresa	Cuerdas
5:35	Lenguaje armónico que recuerda a los Espirituales	Orquesta completa
6:31	Material final de fanfarría de instrumentos de viento de metal y respuesta orquestal.	Orquesta completa
7:03	Choque final de acordes, cuerdas suaves que se desvanecen.	